

Distr.
GENERAL

A/51/794
S/1997/106
4 February 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٤٠ من جدول الأعمال
الحالة في أمريكا الوسطى: إجراءات إقامة
سلم وطيء ودائم والتقدم المحرز في تشكيل
منطقة سلم وحرية وديمقراطية وتنمية

رسالتان متماثلتان مؤرختان ٣١ كانون الثاني/
يناير ١٩٩٧ وموجهتان من الأمين العام إلى
رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن

أتشرف بالإشارة إلى اتفاقات السلام التي وقعتها حكومة غواتيمالا والاتحاد الثوري الوطني الغواتيمالي، والتي بدأ نفاذها في ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. لقد طلب الطرفان، في تلك الاتفاقات، من الأمم المتحدة إنشاء بعثة للتحقق من جميع الاتفاقات التي تم التوصل إليها بينهما. وفي التقرير الذي وعدت بتقديمه في الفقرة ١٠ من تقرير المؤرخ ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ المقدم إلى الجمعية العامة (A/51/695-S/1996/998). سأقترح أن تتولى البعثة الجديدة، التي ستسمى بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا، المهام التي تضطلع بها حاليا بعثة الأمم المتحدة للتحقق من حقوق الإنسان والامتثال للالتزامات الناشئة عن الاتفاق الشامل بشأن حقوق الإنسان في غواتيمالا (ويشار إليها اختصارا باسم بعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا).

والغرض من هذه الرسالة هو إبلاغكم بأبني قررت، بعد التشاور مع الطرفين، تعيين السيد جان أرنو ممثلا خاصا لي ورئيسا لبعثة الأمم المتحدة للتحقق في غواتيمالا. والسيد أرنو تم تعيينه مراقبا للأمم المتحدة في مفاوضات السلام في حزيران/يونيه ١٩٩٢، كما كان هو منسق الأمم المتحدة للمفاوضات عند استئنافها تحت رعاية الأمم المتحدة في كانون الثاني/يناير ١٩٩٤. وسيبدأ تعيينه اعتبارا من ١ آذار/مارس ١٩٩٧، وهو الموعد الذي سيعود فيه السيد دافيد ستيفن، الذي رأس البعثة بتميز بالغ منذ ١ حزيران/يونيه ١٩٩٦، إلى نيويورك ليتولى اختصاصات هامة في المكتب التنفيذي التابع لي.

وأكون ممتنا لو عرضتم هذه المعلومات على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) كوفي أ. عنان
